

LA COMEDIA NUEVA EN EL MAPA: RECONOCIMIENTO AUTOMATIZADO
Y CARTOGRAFÍA DIGITAL DE TOPÓNIMOS

MIGUEL BETTI (Université de Genève)

CITA RECOMENDADA: Miguel Betti, «La comedia nueva en el mapa: reconocimiento automatizado y cartografía digital de topónimos», *Anuario Lope de Vega. Texto, Literatura, Cultura*, 32 (2026), pp. 300-317.

DOI: <<https://doi.org/10.5565/rev/anuariolopedevega.579>>

Fecha de recepción: 15 de abril de 2025 / Fecha de aceptación: 8 de septiembre de 2025

RESUMEN

En las últimas décadas, el estudio del rol del espacio en la literatura ha despertado un creciente interés. En el caso de la comedia nueva, la crítica ha centrado su atención en la localización de la acción dramática y su relación con el contexto histórico o con la clasificación de las obras en géneros y subgéneros. Este artículo se enmarca en un proyecto postdoctoral cuyo objetivo es realizar un análisis exhaustivo del uso de la toponimia en la obra dramática de Lope de Vega, con el propósito de delinear los límites y las características de su geografía literaria. A continuación, se presenta una de las herramientas desarrolladas en el marco de este estudio: un flujo de trabajo diseñado para detectar automáticamente los topónimos en este corpus textual y visualizarlos mediante gráficos y mapas interactivos, combinando la lectura distante (análisis de grandes volúmenes de datos) y cercana (estudio detallado de los textos).

PALABRAS CLAVE: comedia nueva; geografía literaria; cartografía digital; lectura distante; toponimia.

ABSTRACT

In recent decades, interest in the role of space in literature has grown significantly. In the case of the Comedia Nueva, scholarly attention has centered on the localization of dramatic action and its relationship to historical context or to the classification of plays into genres and subgenres. This article forms part of a postdoctoral project that seeks to undertake a comprehensive analysis of toponyms in the plays of Lope de Vega, with the aim of delineating the boundaries and defining features of his literary geography. Presented here is one of the project's key tools: a digital workflow developed to automatically extract toponyms from the corpus and visualize them through interactive maps and graphics. This methodology combines distant reading (the large-scale representation and analysis of data) with close reading (the detailed interpretation of texts).

KEYWORDS: Comedia Nueva; Literary Geography; Digital Cartography; Distant Reading; Toponymy.



© del autor

Universitat Autònoma de Barcelona
Anuario Lope de Vega. Texto, Literatura, Cultura, 32 (2026), pp. 300-317
ISSN 2014-8860 - <https://revistes.uab.cat/anuariolopedevega>

INTRODUCCIÓN

En las últimas décadas, el «giro espacial» (*spatial turn*) ha incrementado considerablemente la atención concedida al espacio en el ámbito de las humanidades y las ciencias sociales (Lefebvre 1991, Soja 1996, Warf y Arias 2009). Numerosos trabajos, en el campo literario, se han consagrado al análisis de la geografía en la literatura y de la literatura en la geografía, algunos de ellos apoyados en el tratamiento de grandes cantidades de datos (Moretti 1998). En el caso específico de Lope de Vega, la crítica se ha centrado principalmente en el estudio del marco espacial de la acción dramática y su conexión con el contexto histórico o con la clasificación de sus obras en géneros y subgéneros (Oleza 2003, Rubiera Fernández 2005, Piqueras Flores 2020, Lorenzo 2023). Más allá de estos avances significativos, creemos que un análisis exhaustivo de la geografía literaria de Lope de Vega, que tenga en cuenta el conjunto de topónimos mencionados en el corpus de la comedia nueva, podría resultar revelador.

El siguiente trabajo forma parte de un proyecto postdoctoral (2025-2027) que tiene como objetivo llevar a cabo un estudio minucioso del uso de la toponimia en la obra dramática del Fénix, para determinar los límites y las características de su imaginario geográfico.¹ Ahora bien, este artículo no pretende brindar todavía una serie de conclusiones teóricas, sino presentar el desarrollo de una nueva herramienta para el análisis de sus comedias, que puede ser igualmente exportada con relativa facilidad a otros corpus en lengua castellana. Se trata de un flujo de trabajo que permite extraer de manera automatizada los nombres de lugares presentes en un conjunto de textos, para luego visualizarlos en gráficos y mapas interactivos. Además de detallar ciertos aspectos técnicos fundamentales para comprender su funcionamiento, nuestro objetivo es ejemplificar las posibilidades que esta herramienta puede ofrecer, puesta al servicio del análisis filológico e histórico —en el caso que nos compete, la interpretación política del uso de la toponimia en Lope de

1. El proyecto, titulado *Mapping Lope: A Cartographic Exploration of the Comedia Nueva*, en colaboración con PROLOPE y bajo la supervisión de la profesora Sònia Boadas (Universitat Autònoma de Barcelona), es financiado gracias al soporte de la *Swiss National Science Foundation* (SNSF).

Vega—. Se dejará de lado su aplicación al estudio de la clasificación en géneros y subgéneros, que ya ha sido desarrollada en otros trabajos (Betti 2023 y 2024b).

A partir de la representación cartográfica de los distintos nombres de lugares mencionados en el corpus de la comedia nueva, intentaremos demostrar cómo la lectura distante (*distant reading*), es decir, el tratamiento y la visualización de grandes cantidades de datos, puede servir para disparar nuevas pistas de interpretación filológica. Sin embargo, creemos que no se puede prescindir de la lectura cercana (*close reading*), y que siempre es necesario volver al estudio riguroso y puntual de cada uno de los textos a la hora de explorar estos caminos. En esta oscilación entre perspectivas macro y microscópicas se centra la metodología presentada en las páginas que siguen, con el propósito de describir una de las tantas posibilidades que las humanidades digitales pueden brindarnos, en este caso puestas al servicio de la geografía literaria, la historia y la filología.

I. FLUJO DE TRABAJO²

A. Extracción de topónimos

El primer paso a la hora de desarrollar un mapa a partir de uno o de un conjunto de textos es extraer la información geográfica que se pretende representar cartográficamente; en este caso en particular, los topónimos.

Gracias a la utilización del aprendizaje automatizado (*machine learning*), este procedimiento es hoy mucho más rápido que en el pasado. Para el desarrollo de este flujo de trabajo, se ha optado por entrenar un modelo de reconocimiento de entidades nombradas (*named-entity recognition*), que identifica automáticamente los nombres propios que figuran en un texto. La ventaja que ofrece esta herramienta es que reconoce los topónimos a partir de estructuras sintácticas, semánticas y morfológicas que se repiten dentro de cierto contexto lingüístico, lo que permite la identificación de nombres de lugares imaginarios, con variantes ortográficas o incluso escritos en otras lenguas (usuales en la literatura del Siglo de Oro).

2. El flujo de trabajo y los códigos desarrollados en el marco de este proyecto están disponibles de manera abierta en: <<https://github.com/MappingLope>>. El enlace para el mapa es el siguiente: <<https://mappinglope.github.io/peripleo-lope>>. Consulta del 8 de septiembre de 2025.

Hemos optado por confrontar dos métodos de reconocimiento de entidades nombradas para obtener mejores resultados. Se trata de dos bibliotecas de código abierto en Python, especializadas en procesamiento de lenguaje natural: *Flair* y *spaCy*.³ Lo interesante es que brindan la posibilidad de re-entrenar modelos con una muestra anotada del corpus elegido, para volver el reconocimiento mucho más preciso. Dado que este entrenamiento exige una alta capacidad de procesamiento, se ha recurrido a la infraestructura de computación de alto rendimiento (*high-performance computing*) de la Universidad de Ginebra.

Se obtuvieron los mejores resultados con la biblioteca *Flair* y el modelo *RoBERTa*, al que se entrenó con diez comedias de Lope de Vega escogidas al azar.⁴ Lope tiene una gran ventaja, comparado con otros autores que se han analizado en el marco de este proyecto, y es que no solo escribió muchísimo, como es sabido, sino que sus textos son particularmente ricos en topónimos.⁵

Para constituir nuestro corpus, nos hemos servido de los trabajos del proyecto *ETSO. Estilometría aplicada al Teatro del Siglo de Oro*, dirigido por Germán Vega y Álvaro Cuéllar (Vega García-Luengos 2021 y 2023), y hemos optado por conservar aquellas comedias en las cuales los estudios estilométricos permiten determinar la autoría de Lope de Vega (364 obras).⁶ En total, una vez modernizada y regularizada la ortografía, el modelo detectó cerca de 1500 topónimos distintos (antiguos y modernos, reales y ficticios), con más de 25 000 menciones (véase Gráfico 1).

3. Estas bibliotecas están conformadas por un conjunto de archivos y funciones diseñados principalmente en el lenguaje de programación Python, que cualquiera puede usar, modificar y compartir libremente. Véase <<https://github.com/flairNLP/flair>> y <<https://spacy.io>>. Consulta del 8 de septiembre de 2025.

4. *RoBERTa* es un modelo de inteligencia artificial diseñado para procesar y comprender textos mediante un entrenamiento avanzado con grandes volúmenes de datos. En este trabajo, utilizamos el modelo *XLM-RoBERTa-large*, una variante multilingüe (<<https://github.com/facebookresearch/fairseq/tree/main/examples/xlmr>>. Consulta del 8 de septiembre de 2025).

5. Las obras utilizadas para este primer entrenamiento (20 *epochs*) fueron: *Los amantes sin amor*, *El caballero de Illescas*, *La dama boba*, *Lo fingido verdadero*, *Fuente Ovejuna*, *La hermosa Alfalfa*, *Laura perseguida*, *Las mudanzas de Fortuna* y *los sucesos de don Beltrán de Aragón*, *La ocasión perdida* y *El perro del hortelano*. Nos hemos servido de las versiones digitales disponibles de manera abierta en la biblioteca digital de *Artelope* (<<https://artelope.uv.es/biblioteca/index.php>>. Consulta del 8 de septiembre de 2025). Los resultados finales del entrenamiento son:

<i>F1-Score</i>	<i>Precision</i>	<i>Recall</i>
95.01%	94.01%	95.95%

6. Véase <<https://etso.es>>. Consulta del 8 de septiembre de 2025.

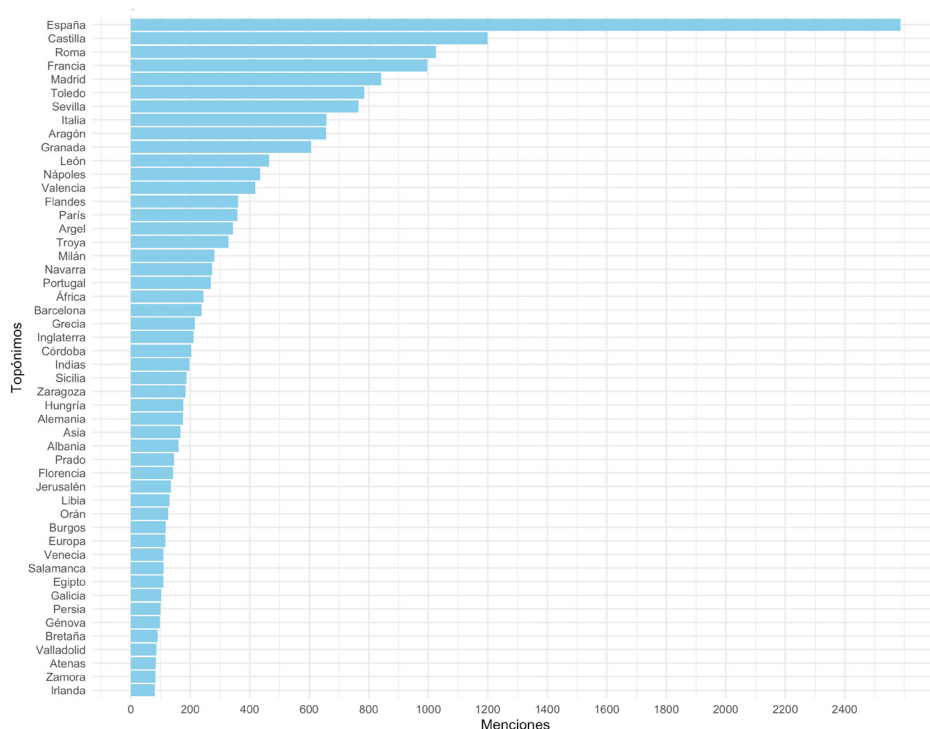


Gráfico 1: 50 topónimos más mencionados.

B. Atribución de coordenadas

A partir de estos datos, hemos generado unos cuadros que contienen los nombres de lugares mencionados en cada uno de los textos. Para la atribución de coordenadas, hemos utilizado *Open refine*, una aplicación de código abierto que permite vincular las entradas de una tabla con información de distintas bases de datos, en este caso las coordenadas geográficas registradas en *Wikidata* (aunque no todos los topónimos se encuentran registrados, y para algunos es preciso llevar a cabo una serie de investigaciones, por ejemplo, para nombres de puentes, fuentes, calles, etc.). Hemos normalizado las variantes ortográficas para evitar repeticiones y hemos prescindido, por razones lógicas, de los topónimos ficticios; para las coordenadas de los lugares antiguos o desaparecidos hemos utilizado la base de datos *Pleiades*.⁷

Los cuadros mencionados registran los metadatos de cada topónimo necesarios para la confección de los mapas. Es importante señalar que, a mayor cantidad de infor-

7. Véase <<https://pleiades.stoa.org>>. Consulta del 8 de septiembre de 2025.

mación registrada, más complejos e interactivos podrán ser los mapas. En una primera etapa, hemos retenido el título de la obra, la clasificación en género y subgénero —a partir de los estudios de Oleza [1981, 1984, 1994 y 1997] y de la base de datos de *Arte-lope*—,⁸ el tipo de topónimo y las fechas de composición y publicación. Para la cronología, nos hemos basado en los estudios de Morley y Bruerton [1968] y Cuéllar [2022].

C. Cartografía digital y gráficos

Existen igualmente diferentes herramientas digitales que permiten transformar una base de datos con coordenadas en un mapa a partir de modelos de código abierto. Se ha optado por trabajar con dos herramientas: una es la biblioteca *leaflet*, en R, lenguaje de programación enfocado principalmente en el análisis estadístico y la visualización de datos. La otra, presentada a continuación, es *Peripleo*, una aplicación web diseñada para crear mapas interactivos.⁹ Ambas tienen ventajas y desventajas. La primera es más maleable y nos permite desarrollar más variantes que la segunda, que es más rígida, pero visualmente superior y quizás más interesante desde el punto de vista de la interfaz y de la experiencia del usuario. Para los gráficos, nos hemos servido de la biblioteca *ggplot2*, también en R.

II. EJEMPLOS DE ANÁLISIS

El mapa aquí presentado tiene la ventaja de ser muy interactivo, ya que permite visualizar los topónimos según distintos filtros: género, subgénero, fecha estimada de composición, período, tipo de lugar, título de la obra, etc. Las categorías son, a su vez, inclusivas. Por ejemplo: el investigador interesado puede estudiar la toponimia en los dramas mitológicos compuestos durante un período en particular, o en todas las obras palatinas, indiferentemente de si se trata de comedias o dramas. También permite hacer búsquedas precisas por topónimo: por ejemplo, se puede observar en qué obras ha sido mencionada la ciudad de Illescas, y cuántas veces. Se ha optado por definir el tamaño de

8. Véase <<https://artelope.uv.es/basededatos/index.php>>. Consulta del 8 de septiembre de 2025.

9. Véase <<https://github.com/britishlibrary/peripleo>>. Consulta del 8 de septiembre de 2025.

los círculos en función del número de obras que lo mencionan, y no del número de menciones totales, porque se ha considerado más relevante esta información.¹⁰

A. Centros de poder

En lo que respecta a las posibilidades que brinda esta herramienta, en el plano de la lectura distante, se encuentra la visualización de determinados clústeres geográficos (cantidad de círculos) y de la frecuencia de un topónimo en términos globales (tamaño del círculo), que podrían estar relacionadas con la importancia atribuida por el autor a ciertas regiones en la vida política, social y cultural de la época.

En el caso de la comedia nueva, pareciera haber dos grandes clústeres principales: uno andaluz, y otro que comprende Madrid, Toledo y sus alrededores. Ello se percibe no solamente en el tamaño de los círculos, sino también en la cantidad de topónimos diferentes cercanos en el espacio (véase Imagen 1). La preponderancia de estas dos regiones se ve reflejada igualmente en el número total de menciones de los pueblos y ciudades que las conforman (véase Gráficos 2 y 3).

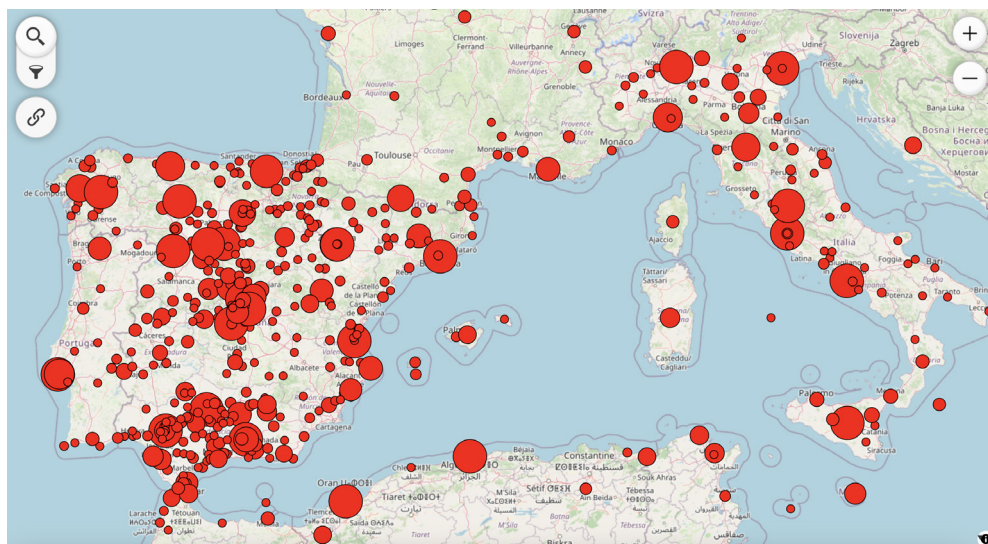


Imagen 1: Resultados del reconocimiento toponímico en el mapa.

10. En el caso de Illescas, por ejemplo, puesto que existe una obra titulada *El caballero de Illescas*, el topónimo es mencionado muchísimas veces en esta comedia, y por lo tanto su presencia es considerable en términos estadísticos; sin embargo, en lo que refiere al corpus en general, no tiene tanta relevancia como Roma o Sevilla, que son citadas en muchísimas comedias diferentes.

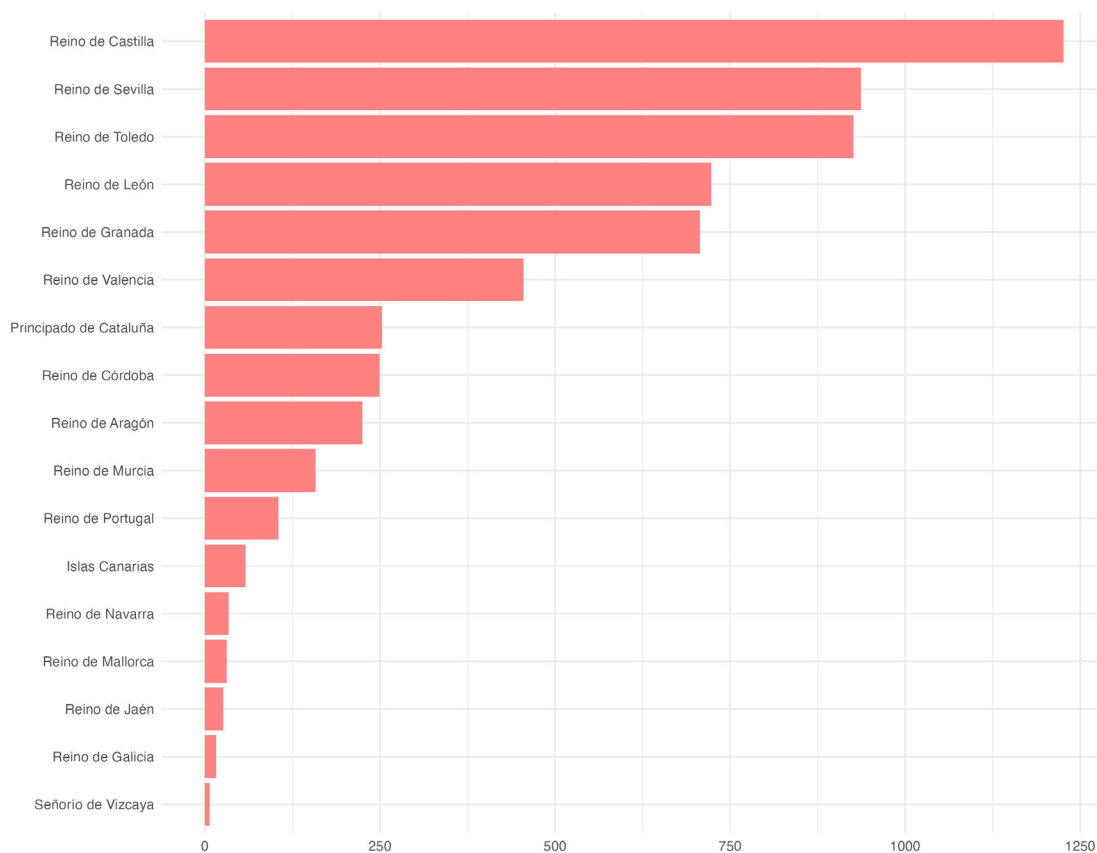


Gráfico 2: Total de menciones por reino (ciudades y pueblos).

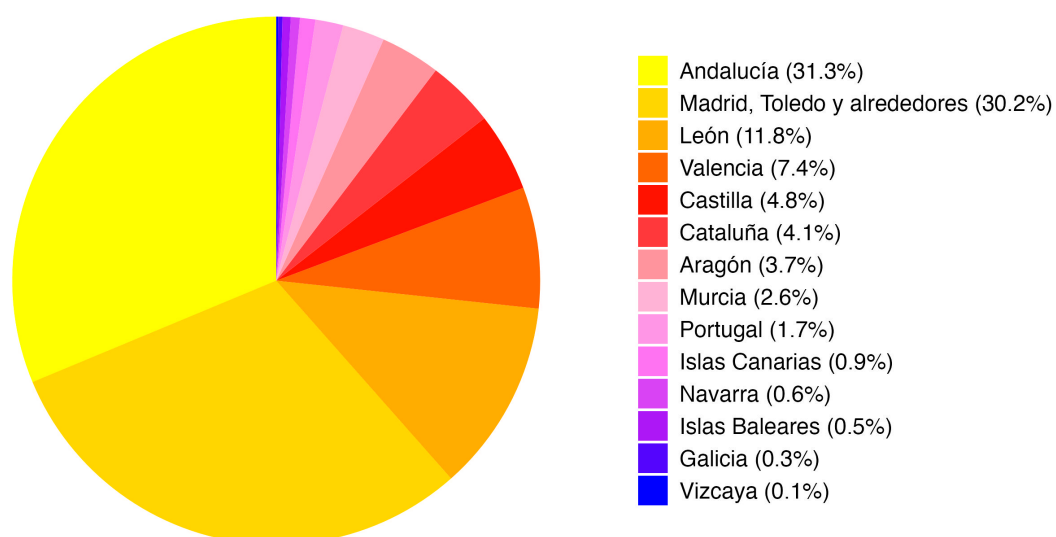


Gráfico 3: Total de menciones por región.

Una primera explicación podría ser biográfica: Lope de Vega, como sabemos, se formó entre Madrid y Alcalá, y vivió la mayor parte de su vida en la actual capital española, con varias estancias significativas en Toledo (Sánchez Jiménez 2018: 94-99 y 147-166). Pero se podría hacer también una lectura política, relacionada con los centros de poder (es decir, las ciudades por donde transitó la corte en los siglos XVI y XVII), o la importancia que tenía Sevilla en tanto metrópoli imperial.

Ahora bien, como se mencionó en la introducción, no podemos dejarnos guiar solamente por los clústeres, sin volver a una lectura cercana (en ese juego constante de oscilación entre perspectivas del que ya hemos hablado). Así, al ir del mapa a los textos constatamos que otros clústeres importantes, como el de Grecia o Medio Oriente, estarían más bien relacionados con referencias cultas, bíblicas, y lugares comunes de la literatura y la historiografía de la época («el tigre de Hircania», «el monte Parnaso», «los templos de Efesia», etc.), o ligados con características del subgénero del texto en el que se inscriben (mitológico, pastoril, hagiográfico), antes que con aspectos políticos propios del tiempo del autor.

Por otra parte, también en el plano de la lectura cercana, no está de más recordar que muchas de las comedias de Lope están relacionadas con personalidades importantes o con algunas de las familias más pudientes de su tiempo, y fueron compuestas por encargo o por un deseo íntimo del autor, pero siempre con el fin de complacer a los homenajeados y así obtener o esperar algún beneficio. Se trata de las comedias genealógicas, «cuyo afán principal es el de ensalzar un linaje conocido y poderoso de la época, bien glorificando (mitificando, casi siempre) la cabeza del mismo, bien tratando diacrónicamente de varias de sus generaciones, o bien ocupándose de algunos de sus miembros vivos todavía en el momento de escritura» (Zugasti 2013:25). La toponimia refleja igualmente esta glorificación, ya sea mediante la presencia significativa de diversos lugares relacionados con las hazañas de un personaje en particular, ya sea mediante la frecuencia de un topónimo relacionado con el linaje celebrado. Así, la mención de numerosos lugares flamencos en *La nueva victoria de don Gonzalo de Córdoba* resulta lógica en el marco del rol de este capitán durante la Guerra de los Treinta Años y la Campaña del Palatinado, como también es natural el vínculo entre *Los Ponces de Barcelona* o *Los Porceles de Murcia* y estas respectivas ciudades, o la presencia de Murcia y Andalucía en *El primer Fajardo*.

B. Visión imperial

Un mapa de topónimos puede reflejar, a su vez, una determinada cosmovisión imperial. En el contexto que nos interesa, podría decirse también «globalizada», dado que con la unión de coronas ibéricas en 1581 la Monarquía Hispánica había forjado un imperio en el que, como suelen repetir los historiadores, nunca se ponía el sol y se celebraba misa cada media hora (Gruzinski 2006:35-41 y 163-164, Parker 2010:35). Si se observa un mapa de las posesiones de los Austrias hacia finales del siglo XVI o principios del XVII, lógicamente la geografía imaginaria de Lope se pliega a sus límites, puesto que lo que este autor podía conocer derivaba de las redes que dicha monarquía estableció con el resto del mundo, principalmente Europa, las costas de África, el Sudeste asiático y las colonias americanas (véase Imagen 2).



Imagen 2: Resultados del reconocimiento toponímico a nivel mundial.

Como dice el propio Lope de Vega en *El genovés liberal* (comedia compuesta posiblemente hacia 1600), y repite en el poema inaugural de una justa literaria que se llevó a cabo en Toledo en 1605, en honor al nacimiento de Felipe IV, si España es el centro del Imperio, los hiperbólicos límites de su mundo son la legendaria ciudad de Quivira, buscada por Francisco de Coronado en las Grandes Llanuras norteamericanas hacia mediados del siglo XVI (Betti 2024a), y la China —confines occidentales y orientales—, Sanderson, un monte situado en el noroeste de Groenlandia, y el Estrecho de Magallanes —límites septentrionales y australes, cerca de ambos polos—:

Si tuviera
cuanto desde la China hasta Quivira
y desde el Sanderson a la ribera
del mar de Magallanes el sol mira. (Lope de Vega, *El genovés liberal*, vv. 2742-2745)

Celebra este dichoso Infante nuestro
Nacido para bien de la mas parte,
Del mundo, pues por tierra de Felipe
Se da una buelta al mar, sin que se toque,
En tierra de otro, ni en orilla agena. [...]
Pasa[n]do el mar, y el rico extremo Antartico,
Que se han de oyr en la remota Jaua,
Y en la region estrema de Quiuira
Y desde Sanderson, al polo de Austria. (*Relación de las fiestas que la imperial ciudad de Toledo hizo al nacimiento del príncipe N.S. Felipe IV. deste nombre*, ff. 20r y 24r)

Sin embargo, también vemos que en su obra dramática Lope pareciera darle poca importancia al mundo que se extiende fuera de la Cuenca del Mediterráneo y de Europa Occidental, con solo comparar la densidad de topónimos (véase Imagen 3). Por ejemplo, dejando de lado Lima y México, es decir las capitales de los virreinos y los centros de poder colonial, América, o las Indias occidentales, tienen una presencia muy poco significativa en términos globales y estadísticos (véase Gráfico 4).



Imagen 3: Resultados del reconocimiento toponímico en los virreinos y centros de poder colonial.

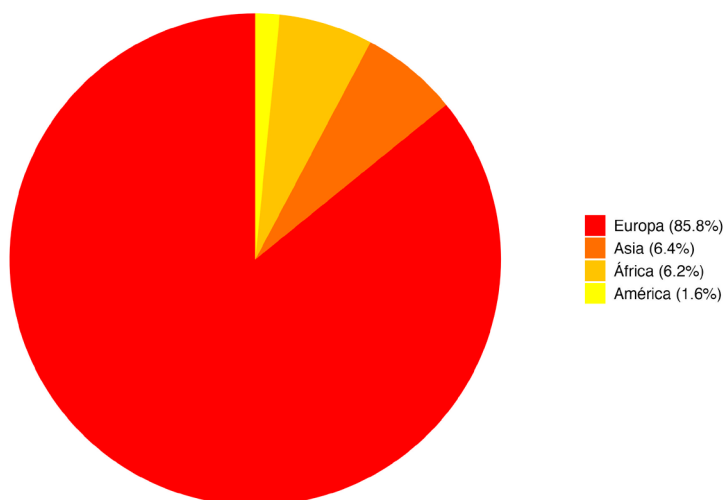


Gráfico 4: Total de menciones por continente.

En efecto, fuera de estas referencias, muy pobre es la presencia del continente americano, por lo general relacionado con ciertas comedias históricas (*El Nuevo Mundo descubierto por Cristóbal Colón*, *El Arauco domado* o *El Brasil restituido*). Ello no quita que, como señala un estudio de Morínigo [1946:95-113], el imaginario americano esté presente en varias de las obras del Fénix, como no podría ser de otra forma, puesto que las Indias formaban parte de la «atmósfera vital de España» en su época. Sin embargo, en la comedia nueva, esta presencia está relacionada más bien con algunos tópicos que se repiten en la literatura hispánica desde mediados del siglo XVI: América como tierra de riquezas (o de jauja), de exotismo y de placer, pero también de indianos embusteros y fabuladores. Y, de hecho, cuando vamos del mapa a la lectura cercana, constatamos que topónimos como Lima, Potosí, Perú o Indias son más bien utilizados como sinónimos de abundancia, riqueza, grandeza, exuberancia, etc., incluso en términos no económicos:

¡Oh, casa de una platera,
tan limpia en su proceder,
que sin plata puede hacer
las Indias en Talavera. (Lope de Vega, *Los ramilletes de Madrid*, vv. 85-88)

¡Oh, mujer, la más hermosa
que ha criado el Potosí! (Lope de Vega, *El amante agradecido*, vv. 224-225)

C. Conflictos bélicos

Otro aspecto interesante de estudiar podría ser el de la influencia de los conflictos bélicos en el uso de la toponimia. Por ejemplo, sabemos que, en tiempos de Lope, para conducir a los tercios desde España hasta Flandes se utilizaba una serie de rutas conocidas como «El camino español». En efecto, hacia finales del reinado de Felipe II, dado que la vía marítima a través del canal de la Mancha se había tornado muy difícil de transitar debido a los enfrentamientos con Francia e Inglaterra, y los ataques de los corsarios, se crearon itinerarios alternativos por tierra, de Italia hasta Flandes, recorriendo territorios bajo control de la Monarquía Hispánica o bajo su influencia política. Este camino comenzaba por lo general en Génova y otros puertos cercanos, donde desembarcaban los militares reclutados en Barcelona, Valencia, Cartagena, Sicilia o Nápoles, atravesaba los Alpes en el paso de Mont Cenis en dirección de Chambery, y cruzaba el ducado de Saboya, el Franco condado, Lorena y Luxemburgo hasta llegar a las ciudades flamencas (Parker 1972:80-104, Martínez Laínez 2007:11-12).

Si observamos detenidamente nuestro mapa, podemos ver que, en efecto, los territorios franceses e ingleses se encuentran muy poco representados, más allá de algunos puertos o ciudades importantes, pero que sin embargo el camino español se dibuja casi perfectamente en sus márgenes orientales (véase Imagen 4).

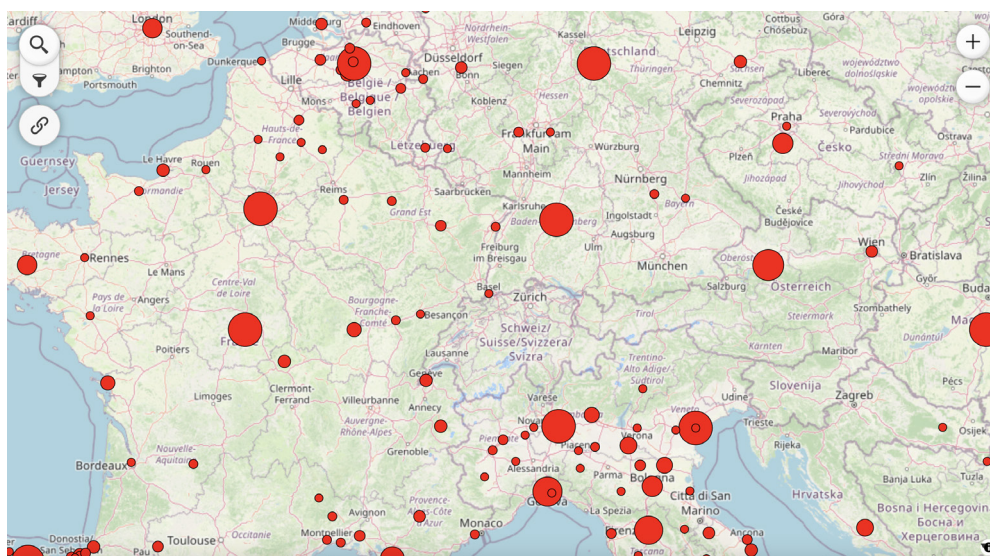


Imagen 4: Resultados del reconocimiento toponímico en los territorios parte de «El camino español».

3. CONCLUSIÓN

Estos son solo algunos breves ejemplos de las posibilidades que brindan las humanidades digitales puestas al servicio de la geografía literaria y del análisis filológico e histórico. Este mapa fue diseñado en un principio para estudiar la relación entre la toponimia y la clasificación en géneros y subgéneros de la comedia nueva. Sin embargo, creemos que es una herramienta de trabajo muy útil para los investigadores, que puede ser aplicada a una amplia variedad de problemas, autores, géneros y disciplinas. Así, este proyecto representa una interesante oportunidad para avanzar en la comprensión del papel del espacio en la obra de Lope de Vega, pero también en el teatro del Siglo de Oro y en la literatura hispánica en general. Tanto el código como el mapa se ofrecen de manera abierta y gratuita, para que cualquier investigador interesado pueda explorarlos o aplicarlos a otros corpus.

BIBLIOGRAFÍA

- BETTI, Miguel, «Le monde de Lope de Vega. Analyse cartographique de la Comedia Nueva», *Humanistica* (2023), disponible en línea: <<https://hal.science/hal-04095463>>. Consulta del 8 de septiembre de 2025.
- BETTI, Miguel, «Fantasía y resistencia indígena en la América Septentrional», en *Les nouveaux mondes de Louise Bénat-Tachot*, eds. Loann Berens, Serge Gruzinski, Clotilde Jacqueland y Nejma Kermele, Éditions hispaniques, Paris, 2024a, pp. 251-258.
- BETTI, Miguel, «Lope et Rotrou à la carte. Analyse cartographique des adaptations françaises de la *Comedia Nueva*», *Crisol*, 36 (2024b), pp. 1-17.
- BOADAS, Sònia y Laura FERNÁNDEZ, «Los títulos de Lope de Vega: oscilaciones y cambios de los autógrafos a la imprenta», *Studia Aurea*, 14 (2020), pp. 163-212.
- CUÉLLAR, Álvaro, «Propuestas de autoría y datación en el teatro de Lope de Vega a la luz de la Inteligencia Artificial», *Theses and Dissertations - Hispanic Studies*, University of Kentucky, Kentucky, 2022, en línea, disponible en: <https://uknowledge.uky.edu/hisp_etds/55>. Consulta del 8 de septiembre de 2025.
- GABAY, Simon y Giovanni Pietro VITALI, «A Theater of Places. Mapping 17th c. French Theatre», *Proceedings of the 13th Workshop on Geographic Information Retrieval* (2019), en línea, disponible en: <<https://hal.science/hal-02388411/file/GIR19.pdf>>. Consulta del 8 de septiembre de 2025.
- GRUZINSKI, Serge, *Les quatre parties du monde. Histoire d'une mondialisation*, Points, Paris, 2006.
- LEFEBVRE, Henri, *The Production of Space*, Blackwell, Oxford, 1991.
- LORENZO, Javier, *Space, Drama, and Empire. Mapping the Past in Lope de Vega's Comedia*, Bucknell University Press, Lewisburg, 2023.
- LOSADA PALENZUELA, José Luis, «Mapeado digital de lugares en la novela bizantina española», *Artnodes*, 23 (2019), pp. 72-78.
- MARTÍNEZ LAÍNEZ, Fernando, *Una pica en Flandes: la epopeya del camino español*, EDAF, Madrid, 2007.
- MORETTI, Franco, *Atlas of the European Novel, 1800-1900*, Verso, London-New York, 1998.
- MORÍNIGO, Marcos A., *América en el teatro de Lope de Vega*, Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, 1946.

- MORLEY, Sylvanus G., y Courtney BRUERTON, *Cronología de las comedias de Lope de Vega: con un examen de las atribuciones dudosas, basado todo ello en un estudio de su versificación estrófica*, Gredos, Madrid, 1968.
- OLEZA, Joan, «La propuesta teatral del primer Lope de Vega», *Cuadernos de Filología*, 3, 1-2 (1981), pp. 153-223; reed. en *Teatro y prácticas escénicas. I: El Quinientos valenciano*, Institució Alfons el Magnànim, València, 1984, pp. 253-344.
- OLEZA, Joan, «Los géneros en el teatro de Lope de Vega: el rumor de las diferencias», en *Del horror a la risa: los géneros dramáticos clásicos. Homenaje a Christiane Faliu-Lacourt*, eds. Ignacio Arellano y Víctor García Ruiz, Reichenberger, Kassel, 1994, pp. 235-250.
- OLEZA, Joan, «La comedia y la tragedia palatinas: modalidades del arte», *Edad de Oro*, 16 (1997), pp. 235-251.
- OLEZA, Joan, «El Lope de los últimos años y la materia palatina», *Criticón*, 87-88-89 (2003), pp. 603-620.
- PARKER, Geoffrey, *The Army of Flanders and the Spanish Road, 1567-1659*, Cambridge University Press, Cambridge, 1972.
- PARKER, Geoffrey, *Felipe II, La biografía definitiva*, trad. Victoria E. Gordo del Rey, Planeta, Barcelona, 2010.
- PIQUERAS FLORES, Manuel, «Las comedias de ambientación italiana de Lope de Vega: *Artelope* como punto de partida», *Anuario Lope de Vega. Texto, Literatura, Cultura*, 26 (2020), pp. 470-499.
- Relación de las fiestas que la imperial ciudad de Toledo hizo al nacimiento del príncipe N.S. Felipe IV. deste nombre*, Toledo, s.n., 1605.
- RUBIERA FERNÁNDEZ, Javier, *La construcción del espacio en la comedia española del Siglo de Oro*, Arco Libros, Madrid, 2005.
- SÁNCHEZ JIMÉNEZ, Antonio, *Lope de Vega. El verso y la vida*, Cátedra, Madrid, 2018.
- SOJA, Edward W., *Thirdspace: Journeys to Los Angeles and Other Real-and-Imagined Places*, Blackwell, Oxford, 1996.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Comedias de Lope de Vega. Parte I*, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 1997, 3 vols.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Comedias de Lope de Vega. Parte II*, coord. Silvia Iriso Ariz, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 1998, 3 vols.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Comedias de Lope de Vega. Parte III*, coord. Luigi Giuliani, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2002, 3 vols.

- VEGA CARPIO, Lope de, *Comedias de Lope de Vega. Parte IV*, coords. Luigi Giuliani y Ramón Valdés Gázquez, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2002, 3 vols.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Comedias de Lope de Vega. Parte V*, coords. Marie-Françoise Déodat-Kessedjian y Emmanuelle Garnier, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2004.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Comedias de Lope de Vega. Parte VI*, coords. Victoria Pineda y Gonzalo Pontón, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2005, 3 vols.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Comedias de Lope de Vega. Parte VII*, coord. Enrico Di Pastena, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2008, 3 vols.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Comedias de Lope de Vega. Parte VIII*, coord. Rafael Ramos, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2009, 3 vols.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Comedias de Lope de Vega. Parte IX*, coord. Marco Presotto, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2007, 3 vols.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Comedias de Lope de Vega. Parte X*, coords. Ramón Valdés Gázquez y María Morrás, Milenio-Universitat Autònoma de Barcelona, Lleida, 2010, 3 vols.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Comedias de Lope de Vega. Parte XI*, coords. Laura Fernández y Gonzalo Pontón, Gredos, Madrid, 2012, 2 vols.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Comedias de Lope de Vega. Parte XII*, coord. José Enrique Laplana Gil, Gredos, Madrid, 2013, 2 vols.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Comedias de Lope de Vega. Parte XIII*, coord. Natalia Fernández Rodríguez, Gredos, Madrid, 2014, 2 vols.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Comedias de Lope de Vega. Parte XIV*, coord. José Enrique López Martínez, Gredos, Madrid, 2015, 2 vols.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Comedias de Lope de Vega. Parte XV*, coord. Luis Sánchez Laílla, Gredos, Madrid, 2016, 2 vols.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Comedias de Lope de Vega. Parte XVI*, coords. Florence d'Artois y Luigi Giuliani, Gredos, Barcelona, 2017, 2 vols.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Comedias de Lope de Vega. Parte XVII*, coords. Daniele Crivellari y Eugenio Maggi, Gredos, Barcelona, 2018, 2 vols.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Comedias de Lope de Vega. Parte XVIII*, coords. Adrián J. Saez y Antonio Sánchez Jiménez, Gredos, Barcelona, 2019, 2 vols.

- VEGA CARPIO, Lope de, *Comedias de Lope de Vega. Parte XIX*, coords. Alejandro García Reidy y Fernando Plata, Gredos, Barcelona, 2020, 2 vols.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Comedias de Lope de Vega. Parte XX*, coords. Daniel Fernández Rodríguez y Guillermo Gómez Sánchez Ferrer, Gredos, Barcelona, 2021, 2 vols.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Comedias de Lope de Vega. Parte XXI*, coords. Gonzalo Pontón y Ramón Valdés Gázquez, Gredos, Barcelona, 2022, 2 vols.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Comedias de Lope de Vega. Parte XXII*, coords. Fausta Antonucci y Marco Presotto, Gredos, Barcelona, 2023, 2 vols.
- VEGA CARPIO, Lope de, *Comedias de Lope de Vega. Parte XXIII*, coord. Fernando Rodríguez-Gallego, Gredos, Barcelona, 2024, 2 vols.
- VEGA GARCÍA-LUENGOS, Germán, «Las comedias de Lope de Vega: confirmaciones de autoría y nuevas atribuciones desde la estilometría (I)», *Talía. Revista de estudios teatrales*, 3 (2021), pp. 91-108.
- VEGA GARCÍA-LUENGOS, Germán, «Para la delimitación del repertorio de comedias auténticas de Lope: confirmaciones de autoría y nuevas atribuciones desde la estilometría (II)», *Anuario Lope de Vega. Texto, Literatura, Cultura*, 29 (2023), pp. 469-544.
- WARF, Barney, y Santa ARIAS, *The Spatial Turn. Interdisciplinary Perspectives*, Routledge, New York, 2009.
- ZUGASTI, Miguel, «Lope de Vega y la comedia genealógica», *Tintas. Quaderni di letteratura iberiche e iberoamericane*, 3 (2013), pp. 23-44.